

362929-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' l-ittajpar, proċessar permezz tal-kompjuter u pubblikazzjonijiet minn fuq l-iskrivanija – Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

OJ S 100/2026 27/05/2026

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Email: maria.knebel@ble.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Saħħa

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1

Sexualaufklärung (print und digital)

Deskrizzjoni: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1

Sexualaufklärung (print und digital)

Identifikatur tal-proċedura: 06178db9-5aae-4e56-b4d9-98c8835b4fe0

Identifikatur intern: BA001-26

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79550000 Servizzi ta' l-ittajpar, proċessar permezz tal-kompjuter u pubblikazzjonijiet minn fuq l-iskrivanija

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Maarweg 149-161

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50825

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B) Der Bieter hat zusätzlich zu den unter "Eignungskriterien" beschriebenen Erklärungen/Nachweise folgende Dokumente mit Angebotsabgabe vorzulegen (siehe Vergabeunterlagen): • das Leistungsverzeichnis im aidf-Format, • die Eigenerklärung Angebotsbestätigung (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Russland-Sanktionen (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Personalqualifikation je Los (siehe Vergabeunterlagen), • Arbeitsnachweise,

Zeit-Maßnahmen-Plan, Redaktion und Korrektur für Los 1, • Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf jeweils für Los 2 und 3. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den Teilnahmebedingungen (siehe Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben. D) Abfrage des Wettbewerbsregisters Ab einem Auftragswert von 30.000 Euro (ohne USt.) wird die ZV-BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) von Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bietergemeinschaften (siehe Vergabeunterlagen) H) Nachunternehmen /Unteraufträge (siehe Vergabeunterlagen) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 3

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 3

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kunflitt ta' interess minhabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Vertrags- und /oder Geschäftsverbindungen in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. Anhand der Angaben des Bieters wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bieter von der Auftragserteilung ausgeschlossen.

Imġiba professjonali serjament hażina: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der Anlage "Eigenerklärung Ausschlussgründe" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Redaktionsleitung/-koordination

Deskrizzjoni: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche

Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexuaufklärung. Diese

umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de. Außerdem soll das Internetportal www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet, ausschließlich endredaktionell betreut werden. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Identifikatur intern: LOT-0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79550000 Servizi ta' l-ittajpar, proċessar permezz tal-kompjuter u pubblikazzjonijiet minn fuq l-iskrivanija

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: beim Auftragnehmer

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50825

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2028

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Redaktion und Korrektur sowie Maßnahmenplan

Deskrizzjoni: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Deskrizzjoni: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessja

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż, Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessja

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 100 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessja

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Behauptete Verstöße gegen

Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIOG)

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Autorin

Deskrizzjoni: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Identifikatur intern: LOT-0002

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79550000 Servizi ta' l-ittajpar, proċessar permezz tal-kompjuter u pubblikazzjonijiet minn fuq l-iskrivanija

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: beim Auftragnehmer vor Ort

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50825

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2028

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV).

Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-

Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan tal-akkwist strategiku: Ebda akkwist strategiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Kriterju: Registrazzjoni f'registru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Deskrizzjoni: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Deskrizzjoni: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permess

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż, Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permess

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 100 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permess

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Behauptete Verstöße gegen

Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2

GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Autor

Deskrizzjoni: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Identifikatur intern: LOT-0003

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79550000 Servizi ta' l-ittajpar, proċessar permezz tal-kompjuter u pubblikazzjonijiet minn fuq l-iskrivanija

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: beim Auftragnehmer vor Ort

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50825

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2028

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch
geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV).
Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-
Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der
"Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der
letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes,
des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten
und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen.
Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist.
Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von
der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und
inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen
Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen)
einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die
Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts
Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des
Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der
Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen
ausreichend sind.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit
Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung
Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit
Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw.
einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Deskrizzjoni: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Deskrizzjoni: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Termini tal-akkwist**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permess

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż, Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerti jistgħu jittgħu aktar minn offerta waħda: Permess

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 100 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offertant jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjieg protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permess

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Behauptete Verstöße gegen

Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Numru tar-reġistrazzjoni: Leitweg-ID: 991-00144-10

Indirizz postali: Maarweg 149-161

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50825

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, Ref. 214/ZV- BMLEH, Deichmanns Aue 29, 53179 Bonn

Email: maria.knebel@ble.de

Telefown: +49 228 6845-2393

Fax: +49 228 6845-4518

Indirizz tal-internet: <http://www.ble.de/zv>

Profil tax-xerrej: <https://www.ble.de/zv>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Korp ċentrali għall-akkwisti li jagħti l-kuntratti pubbliċi jew li jikkonkludi ftehimiet qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għal xerrejja oħra

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Bundes

Numru tar-reġistrazzjoni: Tel.: +49 22894990

Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53123

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefown: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

db33a5bc-10cb-493b-8043-d60df4f1ad26-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Verlängerung der Angebotsfrist bis Donnerstag, 28.05.2026, 12 Uhr

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0001

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0002

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0003

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: efe3e848-a6f1-43ea-ac8a-e9fbd8e2b2ec - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 26/05/2026 10:52:50 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 362929-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 100/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 27/05/2026